

Misión: Suministrar hidrocarburos y biocombustibles con énfasis en el cuidado del medio ambiente, administrando racionalmente sus recursos con innovación y calidad, a fin de satisfacer los requerimientos del mercado nacional conforme a las regulaciones vigentes, en línea con las políticas de Estado.

Asunción, 12 de abril de 2023

Nota SGE N° 065/23

Señor
Econ. Omar Alexander Pico Insfran, Director General
Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN)
Presente:

La SECRETARÍA GENERAL de PETRÓLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR), tiene el honor de dirigirse al INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN), con el objeto de remitir 01 (un) ejemplar del “Acuerdo Especifico N° 02 entre Petróleos Paraguayos (PETROPAR) y el Instituto Nacional de Tecnología, Normalización y Metrología (INTN) para la “INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE TELECOMUNICACIONES E INFORMATICOS EN EL PUESTO DE PRECINTADO DEL INTN EN LA PLANTA DE PETROPAR – VILLA ELISA”, rubricado por ambas partes, para lo que hubiera lugar.

La SECRETARÍA GENERAL de PETRÓLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR), hace propicia la oportunidad para reiterar a la INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN), las expresiones de su distinguida consideración.

Abg. Mario Díaz Peña
SECRETARIO GENERAL
Petróleos Paraguayos (PETROPAR)

MD/nr

RECIBIDO
SECRETARÍA GENERAL
INTN
N° ENTRADA (ME): 452
FECHA: 17-04-2023
HORA: 10:38
FIRMA

Sofía J. Larrosa
Secretaría General
INTN

INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA DIRECCIÓN GENERAL			
Derivar a:	Derivar a:	Para:	
DAF	ONN	Autorizado	
DGTH	UTCO	Archivar	
DAI	CTA	Presupuestar	
DJUR	UTA/UII	Dar Seguimiento	
DTIC	GEAM	Dictaminar	
DSE	DGDG	Elevar Informe	
ONC	C. Reg. A. Paraná	Redactar Nota	
OIAT	C. Reg. Itapúa	Proponer Respuesta	
ONM		Redactar Solución	
ONI		Conocerimiento	
Observación: la concurrencia fines			
Fecha:	17 ABR 2023	Firma:	Lic. Patricia Villalba Jefe Dpto. Secretaría General INTN

ACUERDO ESPECÍFICO N° 2 ENTRE PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR) Y EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) PARA LA “INSTALACIÓN DE EQUIPOS DE TELECOMUNICACIONES E INFORMÁTICOS EN EL PUESTO DE PRECINTADO DEL INTN EN LA PLANTA DE PETROPAR – VILLA ELISA”

En la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 10 días del mes de abril del año 2023, por una parte, **PETRÓLEOS PARAGUAYOS**, en adelante **PETROPAR**, con RUC N° 80002675-6, con domicilio legal en Chile 753, Piso 14°, Edificio “Centro Financiero”, Asunción Paraguay, representado por **PEDRO ROMAN RENNA**, en su carácter de Presidente, por la otra parte el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA**, en adelante **INTN**, con RUC N° 80000638-0 con domicilio en Avda. Artigas 3973 e/ Gral. Roa de la ciudad de Asunción, representado en este acto por su Director General, el señor **OMAR ALEXANDER PICO INSFRAN**, designado en el cargo por Decreto del Poder Ejecutivo N° 8962 del 14 de marzo de, convienen en celebrar el presente Acuerdo Específico de Cooperación entre **PETROPAR** y el **INTN** que se encuentra enmarcado dentro del Convenio Marco de Cooperación, en adelante “**Acuerdo**”, el cual se registrará por las siguientes cláusulas:

CLÁUSULA PRIMERA: MARCO LEGAL

El presente Acuerdo Especifico N° 2 está basado en el Convenio Marco de Cooperación recíproca entre PETROPAR y el INTN, suscrito en fecha 30 de junio de 2022.

CLÁUSULA SEGUNDA: DEL OBJETO

El presente Acuerdo Específico tiene por objeto la Instalación de equipos de telecomunicaciones e informáticos en el puesto de precintado del INTN en la planta de PETROPAR – Villa Elisa, en el marco del “Mantenimiento de sistema informático y virtualización”, en el cual se busca la interconexión entre la sede central del INTN y todos sus puestos de precintado, ubicación de plantas de abastecimiento de combustible en el territorio nacional.

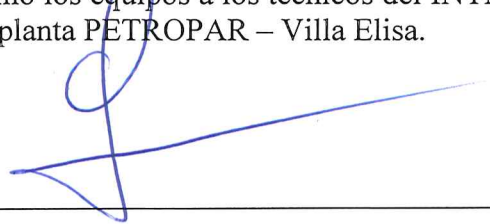
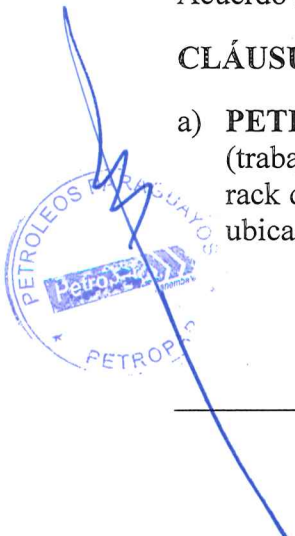
CLÁUSULA TERCERA: DE LAS COORDINACIONES

Las actividades emprendidas en conjunto, en virtud del presente Acuerdo Específico, estarán coordinadas por la Dirección de Tecnología de la Información de PETROPAR y por el Departamento de Informática del INTN.

Con el objeto de asegurar el desarrollo adecuado del presente Acuerdo Específico, los coordinadores designarán un responsable por cada parte, para que, en conjunto, planifiquen las acciones concretas que se llevarán a cabo, velando por su desarrollo, puesta en práctica, perfeccionamiento y evaluación, de conformidad a los lineamientos establecidos en el presente Acuerdo Específico.

CLÁUSULA CUARTA: DE LOS COMPROMISOS DE LAS PARTES

- a) **PETROPAR** autorizará al **INTN** la instalación de la fibra óptica para el servicio de VPN (trabajo realizado en conjunto con el proveedor adjudicado, además de la instalación de un rack de 6u para la ubicación de equipos de red, así como los equipos a los técnicos del INTN ubicados en el puesto de precintado en el predio de la planta PETROPAR – Villa Elisa.



- b) **PETROPAR** permitirá el ingreso de funcionarios del INTN con el proveedor adjudicado del servicio, para realizar los trabajos de instalación y mantenimiento de los servicios.
- c) El **INTN** manifiesta que es de su exclusiva responsabilidad la instalación y el mantenimiento de la fibra óptica para el servicio de VPN, así como de los equipos para los técnicos del INTN, como el Equipo rack de 6u que han sido proveídos con anterioridad y figuran en el **Anexo 1**.
- d) El **INTN**, gestionará la cobertura de una Póliza de Seguro contra todo riesgo para dichos equipos (**Anexo 1**) ante eventuales siniestros.

CLAUSULA QUINTA: PRECIOS Y FORMA DE PAGO

Para los fines de este Acuerdo, las partes acuerdan no generar ningún tipo de costo por el usufructo o la instalación de equipos del Anexo 1, solicitado por el INTN en el puesto de precintado ubicado en la planta de PETROPAR – Villa Elisa

CLÁUSULA SEXTA: RECURSOS Y ADMINISTRACIÓN

Para el logro de los objetivos del presente Acuerdo Específico, el **INTN** pondrá a disposición su equipo técnico con experiencia en el sector de comunicaciones e informática, así como sus instalaciones; por su parte la **PETROPAR** pondrá a disposición su plantel técnico y profesional capacitado.

CLÁUSULA SEPTIMA: DE LOS ANEXOS

Todas las cuestiones no contempladas en el presente documento podrán ser objeto de Adendas o Anexos, los cuales serán considerados como parte de este Acuerdo Específico.

CLÁUSULA OCTAVA: VINCULACIÓN DE RECURSOS HUMANOS ENTRE LAS PARTES

Los recursos humanos designados por las partes, para cumplir con las actividades previstas en el Acuerdo Específico, no tendrán ningún tipo de vinculación laboral con la otra parte, conforme a lo establecido en la Cláusula Cuarta del Convenio de Cooperación interinstitucional entre **PETROPAR** y el **INTN**

CLÁUSULA NOVENA: VIGENCIA

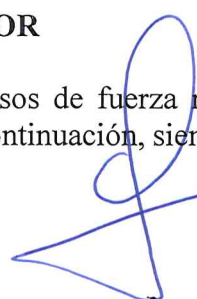
Este Acuerdo entrará en vigencia a partir la fecha de suscripción y tendrá una duración de 5 años y podrá ser prorrogado por acuerdo expreso entre las Partes, comunicado con 30 (treinta) días calendario de anticipación, destacando que toda ampliación, modificación o complementación deberá necesariamente formalizarse por escrito entre las Partes.

CLÁUSULA DÉCIMA: RESCISIÓN

Cualquiera de las Partes podrá rescindir el presente Acuerdo, en cualquier momento y sin expresión de causa, comunicando por escrito con 60 días de anticipación al de la fecha de la efectiva rescisión.

CLÁUSULA DECIMOPRIMERA: FUERZA MAYOR

1. Para los fines de este Acuerdo, se considerará casos de fuerza mayor los que como, por ejemplo, pero no limitativamente, se mencionan a continuación, siempre que tales casos hayan



tenido efectiva influencia o producido la interrupción en la ejecución del Acuerdo, y se haya utilizado la debida diligencia para prevenir o limitar sus influencias.

- a) Guerras u hostilidades bélicas, invasiones armadas, guerra civil o insurrecciones internas en el país.
- b) Huelgas generales, actos de sabotaje debidamente demostrado por el estamento judicial, a infraestructuras o materiales de PETROPAR y del INTN y que sea por suministro licitado, maniobras terroristas denunciadas y corroboradas en el área de trabajo.
- c) Catástrofes naturales (sismos, etc.), con influencia demostrada en el área de implementación.
- d) Incendios y naufragios. con influencia demostrada en el área de trabajo.

2. Al producirse un caso de fuerza mayor, la parte interesada deberá comunicar a la otra de inmediato, existiendo un plazo de 10 (diez) días calendario del mes siguiente de los hechos ocurridos para aportar las pruebas correspondientes, a no ser que existan graves impedimentos demostrables y ajenos a la causa de las partes para ello, anexando a dicha comunicación la documentación respaldatoria correspondiente.

CLÁUSULA DECIMO SEGUNDA: RESOLUCIÓN DE DIVERGENCIAS

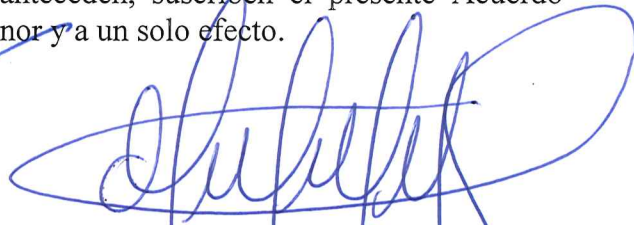
Eventuales divergencias o controversias derivadas de este Acuerdo Especifico deberán ser resueltas mediante conciliación entre las Partes. En el caso de que no sea posible, las partes eligen los Tribunales de la Jurisdicción Civil y Comercial de la Ciudad de Asunción, para dirimir cualquier cuestión.

En prueba de conformidad con las cláusulas que anteceden, suscriben el presente Acuerdo Especifico N° 2 en 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto.



PEDRO ROMAN RENNA

**PRESIDENTE
PETROPAR**



Econ. OMAR PICO INSFRAN

**DIRECTOR GENERAL
INTN**



ANEXO 1

**LISTADO DE EQUIPOS INSTALADOS POR EL INTN EN LA PLANTA DE
PETROPAR VILLA ELISA**

Los equipos de telecomunicaciones e informáticos del INTN instalados en el puesto de precintado en la Planta de PETROPAR – Villa Elisa en el marco del presente Acuerdo Específico N° 2 se exponen conforme el siguiente detalle:

Tabla 1: Lista de Equipos

NOMBRE DEL EQUIPO	CODIGO PATRIMONIAL
1 Router marca Fortinet, modelo FortiGate 40F, con número de serial FGT40FTK21021772.	23.001.01.05.00.00.2157
1 Router 4G marca Huawei, modelo B311-521, con número de serial XKRUT21707002002.	
1 Reloj Biométrico marca ZKTeco, modelo K40, con número de serial A8N5212360061	23.001.01.05.00.00.2196

NOTA: La lista es enunciativa y no limitativa pudiendo ser instalados o utilizados otros equipos temporalmente por periodos de tiempo, para apoyo de las actividades de precintado.


PEDRO ROMAN
Presidente
PETROPAR


Econ. OMAR PICO INSFRAN
Director General
INTN